

tiʃ0acwpmqll½fr [m& | om&\ tvbLomEþyf f avlmcuf

oñmñt*

pmwrftusof

þpmwrfonf tiʃ0acwpmqll½fr [m& | om&\ jrwfgrifcswEsh 0PþbmcJ
&wlwLavlwmiyxmäom pmwrjzpygonf pmqll½fr [m& | om&onf ylwweJ
oEhwew&enf? awmi lwle&wþyénfull tollykum ylbPþyf qesopatmif
a;zylwLavlwmiyxmäonf ylbPþyf fullavlwmiyf&m pumtoñtEef?
pumvll zþnfwñaqmuf tollum&ef, lyll pumvllþpnf&m teubabm toll
oabmt & xljcmav;eu fatmifewylwLavlwmiyxmäonf
aomtsuñog[m&rsn - pumvll pumtoñtEef? tollum&ef teubabm tollbabm

နိဒါန်:

tiʃ0acwpmqll½fr [m& | om&onf oarßñllyiñchom tiʃ0acwlmvull
jzwþbe&if tiʃ0acwf jynþlynþmrñtwuf t usyEñtñhpmaytrñtñull a;&zh
onf tiʃ0acwfll yþacwftjzpf pmayorñfwif&pamif pþfaqmifclsmxJwif vñf
ygibonf

½fr [m& | om&onf ynm&ihyf, wiñ allumi yþþpm auykuDg? ti , wiñsu
rqñraomf rþbwvnf &ebñtnA ponþumrñ wif&pamif a;&omclbvnfjzþbnf
oñpmayrñwif ynm&tawþtjrifñ? omorþtñ jyþlyaxmif&qif&m tawþ
tjrifñ? vþlquqñ& tawþtjrifñEsh wiñjynftlycþyf&qif&m tawþtjrifñ
ay;xmonfullwþygonf tiʃ0acwfll yþacwftjzpf xlaxmif&if tiʃ0acwf jynþ
wiñtñ avmu? "r? &mza& toñtñull yþygonf xltþmrupmqlbñf oñþbethom
tiʃ0acwA &wlwrsallumiñwñvñf yiñ, acwA &wlwrsallumiñEñom auseyraebJ
&wlwuhzqñmwif tzþp yþþþpmuñwþkñtþjzpygonf

&wlwAswñA a;&þp0ftwñf av;vllwþy' enfrs qesopwþkñf av;vll
wþy'? igvllwþy' [k tajymiftvjyklm zþqbnf 0Pþbmtpcñom &wlwAsjzih
qesopþpcñbnf xlñ&enfrñ awmi lwle&wþyénfjzþbnf xlñifylwweJ
weJ&wlwlenfullvñf qesopwþkñtþbnf xlñ&enfrñ jrwf rñtñjrifñ MuibyweJ?
½g &en&if qifwñtþbnf} qbnfhtzþjzþbnf av;vllwþy' wif tu&ma;vll
pvñull Asñwþb&uñf pumvllsmjzih zþnfxmonf tyllwñtþvñull tpy'ü
½g &en&if, uñull Asñwþb&uñf pumvll av;vñull pbnfzþxmonf jrwfgrifñ

* uxñ? jrefmpñkñ? rtlyiñwñuñlñ

ÓP&nfwLl zwkbltrm u NunhEbsuLlum ½&|om&ull]r[m̄ xyāvniſum
 ½f[m̄|om&[klnunNunhHac:q̄uvon̄

ou&m̄z 886cEþiw̄f jynb&ibnf t iſouþpE&m ½f[m̄|om&ull jynb&
 yiþqmib&\ jynfr̄i aumiſaygiſ5ausniſ aqmuñlyf'gef uluG fawmrbn̄
 ou&m̄z 888cEþiw̄f b&iāxfeeſwuaomt̄cg blb&qihusniſAimeludull aqmuñlyf
 v̄f'gefoniſ x̄lumiſawm̄lū owiſoheawm̄rþoſ oB&yþuþyfql̄ awmrbn̄
 ou&m̄z 892cEþiſouawm̄62Eþiw̄f ȳl̄eawm̄rbn̄

2/ uəmbabm̄

uAſm̄onf &opmayx̄w̄f yḡiſbn̄ x̄lumiſhuAſr&v̄f pmzwfblt̄ &oc̄m̄rl
 uſy;Ēfntfzp̄bn̄ uAſm̄ygt0iſ&opmayEſhywbuſ aZnāZm̄atm̄iſu-

]]wpþl̄vp̄chom c̄m̄rluſp̄l̄p̄l̄uſl̄ÓPf uþrl̄;í b̄m̄opum̄ull toþykl̄um
 jyeſv̄n̄zeſw̄x̄maom &ooabm̄v̄frl̄v̄fleon̄ tElynm̄ypon̄[k
 z̄l̄q̄lbw̄fsv̄ygon̄} ¹

z̄l̄q̄lk̄mygon̄

aZnāZm̄atm̄iſuyiſ

]]pm̄ayon̄ tElynm̄ypon̄ jzp̄bn̄[h̄om tcsuſzp̄bn̄ wp̄q iſiſwur̄
 p0ſpm̄aoomt̄cg x̄l̄Elynm̄ypon̄fon̄ c̄m̄rjzp̄bn̄[k olygon̄ x̄l̄
 c̄m̄rjzp̄hōm̄w̄jzp̄v̄ tElynm̄ypon̄fon̄ &ooabm̄v̄frl̄ v̄fleon̄
 yp̄on̄wp̄c̄jzp̄bn̄ quſi p0ſpm̄&mw̄f x̄l̄p̄on̄ull zeiſyky&mw̄f
 p̄l̄uſl̄ÓPf uþrl̄;í zeiſyky&mw̄f b̄m̄opum̄ull toþyK̄ zeiſy
 jyk̄lyciſjzih&v̄gon̄} ¹

[l̄q̄lk̄mygon̄

]]l̄q̄lt̄reit&Muniſv̄f uAſm̄wp̄yK̄ull zeiſy&eftw̄f p̄m̄&obnf c̄m̄ rluſ
 tajcc̄l̄rn̄ p̄l̄uſull toþykon̄ b̄m̄opum̄ull aumiſp̄n̄ toþyE& rn̄
 &ooabm̄v̄frl̄v̄fleon̄ zeiſywp̄iſa&z̄rnf[kem̄vn̄ygrn̄]

uAſm̄Eſhywbuſ ȳl̄Deaxm̄uſiſ oB̄wiſur̄

]]uAſm̄q̄bn̄f̄n̄ ouw̄rm̄*“r̄m̄ubl̄ oabmoñw̄p̄n̄ yn̄m̄v̄m̄ z̄l̄p̄D
 oññor̄ a'gorN̄ a0g[m̄jyñþl̄ *P̄ojc, tq̄iāom t̄vuñ pum̄ajy
 Eþaxþyfjyeſum̄xy[br̄uñhuAſm̄[hc:on̄} ²

[l̄q̄lk̄mygon̄

¹ aZnāZm̄atm̄iſ 2004? 13/

² wi10/1969/9/

qefx&f(refwui&lv)ur

]]uAsmqllvm u& fwi&lu om, mzG emaystzG f E&bu&zG jrwE&zG f
jzp&w&mu&uAsm Mac:E&lygw,]³

[liz&lkmon]

txu&yt q&tr&smu& ll&ntnq&v&f uAsm&f tol&me&smoru
pum&v&rs&mul&t v&yq&a;&zE&r&bnu&v&n& ta&:y&on&[kq&rn&

wu&lv&b&fE&fu taem&w&luAsm&q& ll ynw&w& taw&tj&rif&smu&
x&nb&f&f uAsm&oabmu&x&nb&f&m& uAsm&op&\ oabmu&Words Worth u-

]]Heart by pusion [q&lb&on& c&mr&b&vt [k&u ES&Hom&q&ll t&f&
vw&v&f o, f, b&om tr&f&w& & k teu&on& x&t q&ll u&umNy&rs
wu&lv&b&fE&fu uAsm&on& c&mr&ull t&v&t o&y&on&[k q&kmon&
c&mr&bn& t pp&fr&f&llxi&v&j&i&rm&pon&⁴

[lk&my&on]

armi&t&ri ("E&zl)ur

]]uAsm uAsm&w&f& aw&ac:rl&smu& E&ll&um&v&mat&f E&ll&q&ay;&on&
tv&t&y &rit&b&ml y&l x&u&j&ru&v&mat&f& t&om&c&mr&ww&v&mat&f
jy&ky&ay;&on& y&l p&ple&p&fe&eu&u&f&v&f c&mr&ww&f jy&ky&ay;&on&
p&ml&OP&f w&ly&mat&f jy&ky&ay;&on&⁵

[lk&my&on]

wu&lv&b&fE&fu

]]uAsm&E&h t E&ly&nm&ll zew&v&ll&fom c&mr&smu& p0&pm&aw&ac:&v&uf
p&tk&lw&f&ly&v&ll&bn&hc&mr&sm&jz&pon&⁶

[lk&my&on]

txu&yt q&tr&smu&ll&ntnq&v&f uAsm&f c&mr&bn&f ta&:y&on& c&mr&f
u&ll p&iv&f E&hy&gi&py& &oj&mu&f m&f p&0&bm& b&monpum&ll aum&f&pt o&y&on&
b&monpum&q&ll&m& to&lm&e&E&h pum&v&rs&jz&mu&on& uAsm&f&monpum&u&
aum&f&pt to&ll&E&r&b&mu&ll&f y&on&

uAsm&f y&g&ib&nh&t ob&bm&E&hy&w&bu&f wu&lv&b&fE&fu-

³ qefx&f? refwui&lv? 2012? 20/

⁴ b&fE&ll wu&lv? 2012? 94/

⁵ c&ti&f armi ("E&zl)? 2013? 89/

⁶ b&fE&ll wu&lv? 2012? 130/

tolbabmt&Nunivif Aṣṭājīṣānumih tolṣaygiṣpnfrvif om, m̄d̄y oni tol̄p̄n̄rl tuṣutqif qeṣop̄lānumih t̄lum̄t̄l qeṣop̄v̄moni jrw̄f̄jrīf̄? ½ &en&i; w̄l̄vif Aṣṭājāonvn̄ tol̄p̄lānumih tol̄sīf̄ p̄ȳEsh qēl̄sibuf tol̄sīf̄c̄m̄em̄rlulv̄n̄ c̄p̄m̄&ȳgoni tol̄sīf̄p̄ȳEsh̄r̄w̄h̄t̄r̄m̄ a&maEñ aygiṣpȳneonitw̄l̄v̄ ½ w̄l̄vif tol̄et̄t̄jrī twuſtus t̄ajym̄t̄v̄l̄sānumih t̄lum̄t̄l̄bn̄ x̄l̄jcm̄op̄v̄c̄aeygoni

½ &en&i; q̄īw̄l̄f̄w̄l̄b̄m̄} q̄l̄om̄tz̄l̄ c̄p̄b̄l̄av;tm̄ Mūl̄azm̄li if zuftjzp&n̄½ t̄l̄bn̄t̄ t̄c̄l̄l̄n̄j̄r̄īt̄lȳz̄p̄b̄n̄} k̄q̄l̄v̄b̄n̄ b̄0Mūl̄azm̄t̄jzp̄ &n̄½ i &ef Mūl̄azm̄li t̄c̄l̄l̄n̄j̄r̄īt̄lȳz̄p̄b̄n̄} oabm̄l̄if tūm̄r̄s̄m̄ull ½ w̄l̄z̄p̄n̄b̄l̄ &n̄½ } q̄l̄om̄p̄ūm̄v̄l̄ull w̄p̄v̄l̄p̄l̄z̄b̄n̄ w̄p̄v̄l̄p̄l̄ȳv̄l̄īf̄ ½ Jūl̄Esh w̄l̄v̄ z̄p̄n̄f̄onī]&n̄} ull]&i;Esh w̄l̄uz̄p̄n̄f̄onī tūm̄w̄b̄ūm̄v̄l̄ av;v̄l̄on̄teuf t̄ȳl̄, t̄s̄t̄quſt̄p̄ȳl̄ c̄p̄b̄l̄ay:xm̄½ b̄n̄h̄c̄p̄c̄īf̄arw̄īōn̄&il̄s̄ūl̄ tr̄l̄w̄, f &n̄½ h̄l̄l̄numī t̄ȳl̄, fūl̄ȳl̄ȳ:v̄l̄āp̄onī x̄l̄t̄ūm̄av;v̄l̄onī teufsī quſȳl̄b̄n̄ tūm̄w̄l̄ X̄m̄ēl̄Aṣ̄t̄r̄s̄m̄ull w̄p̄'x̄l̄ aygiṣpȳk̄m̄ aom̄vn̄ī r̄v̄ tol̄t̄Eshūl̄aōl̄ ½ &n̄]̄k̄l̄v̄[ēl̄b̄n̄ī ½ &n̄]̄Eshw̄f̄ rōl̄b̄l̄ ½ } Esh]̄n̄} ull̄ t̄jcm̄p̄ūm̄v̄Esh ōl̄l̄ūs̄c̄īj̄z̄h̄ p̄ūm̄v̄l̄ z̄p̄n̄f̄w̄n̄āq̄mūl̄ ȳl̄P̄h̄ēb̄onī qeṣop̄b̄h̄onī

pm̄q̄l̄f̄[n̄]̄ōm̄&onī t̄al̄umīt̄&Esh q̄l̄v̄s̄b̄om̄ p̄ūm̄v̄l̄ull āl̄sc̄s̄, Eññññ om̄u uAṣ̄w̄c̄f̄ū p̄ūm̄v̄l̄ z̄p̄n̄f̄ȳl̄w̄n̄aē[ēl̄v̄n̄ī teufysūl̄p̄b̄j̄ȳl̄p̄ī t̄jzp̄ w̄l̄k̄b̄l̄p̄s̄ Eñññz̄p̄b̄n̄ī ½ &en&i; q̄īw̄l̄f̄w̄l̄b̄m̄} [h̄ȳl̄v̄l̄ūm̄t̄c̄ḡw̄f̄ teuf t̄ȳl̄, t̄s̄t̄quſȳj̄ȳp̄f̄ac̄s̄āb̄h̄ȳgonī

JewEshEsh? Oīññññ{ q̄l̄om̄tz̄l̄c̄p̄b̄l̄v̄onī tom̄t̄n̄f̄ Oīññññ ½ t̄v̄l̄w̄m̄ūl̄ȳonī tr̄t̄&ññññm̄f̄ ;ññññmonī ew̄b̄r̄l̄av;Esh Eñññ, ññññȳl̄ j̄z̄p̄b̄n̄f̄l̄om̄ tvūl̄t̄z̄Esh ormoſȳk̄t̄z̄l̄s̄m̄ull quſȳl̄z̄l̄k̄monī JewEsh EshEsh} q̄l̄om̄tz̄l̄w̄l̄c̄p̄b̄l̄v̄ew̄b̄r̄l̄av;Eshp̄Eshc̄īf̄w̄l̄ Eñññ, ññññȳl̄ ōl̄z̄p̄b̄n̄ī[hom̄Oyr̄m̄ tvūl̄ūl̄Aṣ̄w̄b̄&ūā0ḡ[n̄]̄r̄s̄m̄ūl̄b̄l̄ tōl̄b̄p̄f̄z̄īl̄z̄p̄n̄f̄w̄īȳx̄m̄onī x̄l̄\ aem̄ūf̄qūb̄om̄ ȳr̄s̄v̄n̄ī c̄p̄b̄l̄f̄rȳl̄ tv̄s̄*P̄&n̄f̄l̄az̄m̄yaom̄ p̄ūm̄v̄l̄ r̄s̄m̄ull ūp̄v̄p̄b̄l̄v̄b̄n̄f̄p̄b̄ī aygiṣpȳl̄p̄n̄f̄ȳl̄ Oīññññ{ q̄l̄om̄r̄f̄rȳl̄ūl̄ūl̄ p̄m̄ȳk̄p̄ūm̄v̄l̄ūl̄ zēw̄l̄, l̄k̄monī JewEshEsh? Oīññññ{ [h̄ȳl̄v̄l̄ūm̄t̄c̄ḡ ormoſȳk̄t̄ōf̄ūl̄ aq̄m̄l̄ȳl̄ ȳl̄l̄ūp̄v̄p̄b̄l̄v̄b̄aom̄ p̄ūm̄v̄l̄z̄p̄ȳ:v̄m̄at̄m̄f̄ v̄s̄ȳt̄ūl̄azm̄ī z̄p̄n̄ī wēq̄m̄īl̄b̄n̄f̄ȳl̄ȳ:v̄monī

pm̄q̄l̄f̄[n̄]̄ōm̄&onī c̄p̄b̄l̄v̄ūl̄ c̄p̄āē&āl̄umīf̄ūl̄īf̄ Z̄m̄w̄l̄ūl̄w̄p̄c̄k̄ tol̄f̄ t̄c̄l̄v̄t̄quſr̄l̄ ā;ōm̄x̄m̄onī c̄p̄b̄l̄v̄; \ c̄p̄b̄l̄ūl̄&ef̄ t̄l̄ūt̄l̄ūl̄p̄ī ajym̄q̄l̄ ā&onī taet̄x̄m̄ull j̄az̄s̄f̄z̄n̄b̄j̄z̄az̄m̄ūl̄ t̄l̄ūt̄l̄ūl̄v̄n̄ī} [k̄q̄l̄ūl̄z̄l̄b̄n̄ī tr̄s̄r̄īj̄r̄w̄l̄ v̄ȳv̄l̄aom̄ ew̄b̄r̄l̄av;Eshw̄om̄ c̄p̄b̄l̄v̄; \ t̄c̄p̄f̄ūl̄&ef̄ t̄l̄ūt̄l̄ūl̄ av̄ūl̄x̄m̄&onīf̄ūl̄w̄j̄z̄n̄f̄z̄n̄ī t̄l̄s̄r̄īv̄ī ā;z̄l̄x̄m̄onī

x̄le&müvn̄ c̄p̄b̄hv;tm̄ p̄d̄v̄ES̄ M̄n̄Ēl̄ap&ef̄ az̄st̄f̄az̄y;on̄ p̄d̄v̄t̄b̄m̄
 r̄k̄p̄f̄ m̄eaom̄ ae&m̄r̄s̄t̄w̄f̄ j̄zn̄l̄q̄n̄f̄ay;on̄ em̄s̄īȳīȳef̄r̄ q̄īf̄&f̄ a'gox̄b̄f̄t̄s̄
 ȳl̄eaom̄t̄c̄ḡw̄f̄ aijat̄m̄ f̄az̄s̄m̄ūf̄;cl̄n̄ x̄l̄ub̄l̄om̄ p̄d̄M̄n̄Ēl̄z̄f̄ p̄um̄
 tr̄s̄f̄z̄īh̄ t̄l̄ut̄l̄ūf̄ av̄l̄ūf̄m̄aom̄vn̄f̄ [k̄z̄l̄q̄k̄m̄on̄] x̄le&müvn̄f̄ j̄az̄s̄f̄ on̄
 jaz̄s̄f̄j̄zon̄f̄ j̄zn̄f̄ on̄f̄ j̄zn̄l̄q̄n̄f̄ay;on̄f̄ j̄az̄f̄ on̄f̄ p̄d̄v̄f̄l̄ȳav̄s̄t̄m̄f̄ aq̄m̄f̄
 ay;on̄f̄ j̄az̄s̄f̄ on̄f̄ p̄d̄v̄q̄īf̄&f̄t̄s̄ūf̄ ays̄m̄apon̄f̄ [t̄ēūȳḡon̄f̄ x̄p̄ūm̄v̄f̄
 av;v̄l̄ūf̄aygīf̄pȳv̄l̄ūf̄om̄t̄c̄ḡ c̄p̄b̄lt̄v̄l̄us̄ aijym̄l̄q̄m̄f̄ūf̄ay;rl̄s̄on̄f̄ t̄v̄l̄ȳn̄f̄
 v̄m̄&ȳgon̄f̄ teūl̄p̄ūm̄v̄l̄s̄ūf̄t̄q̄īf̄ayj̄ z̄l̄p̄aygīf̄pn̄f̄ ōĒf̄r̄b̄M̄ūf̄p̄ūm̄v̄f̄
 rs̄on̄f̄ t̄īf̄m̄B̄ūf̄r̄m̄v̄n̄f̄l̄v̄f̄ q̄l̄t̄s̄ūf̄l̄ȳj̄ȳn̄f̄l̄ūf̄apon̄f̄ c̄p̄b̄lt̄ay: x̄m̄f̄
 av;eūb̄n̄f̄arw̄m̄ōa b̄m̄on̄f̄p̄ūm̄v̄l̄s̄\ av;eūf̄b̄M̄ūf̄ay: v̄f̄l̄m̄&ȳgon̄f̄

x̄le&müvn̄f̄ ūĀm̄ p̄m̄q̄l̄b̄nf̄ jaz̄s̄f̄j̄zon̄f̄ [b̄l̄ūf̄l̄b̄0ft̄w̄f̄ rajym̄b̄] jaz̄s̄f̄
 Ēf̄h̄ajz̄} ūl̄p̄ūm̄v̄l̄s̄f̄ c̄k̄m̄ȳl̄ūf̄x̄l̄ j̄zn̄f̄ [b̄om̄p̄ūm̄v̄l̄ūf̄k̄m̄on̄f̄] jaz̄s̄f̄j̄
 Ēf̄h̄ajzaz̄s̄f̄ūf̄ [t̄ū&m̄w̄Ēf̄l̄ūf̄l̄s̄f̄ ay;v̄l̄ūf̄c̄īj̄z̄īh̄ūĀm̄w̄f̄ Ān̄f̄w̄b̄&ūf̄p̄ūm̄v̄f̄
 &ȳl̄w̄n̄f̄b̄nf̄ t̄ōf̄q̄ēf̄ōp̄v̄m̄on̄f̄ t̄ōl̄m̄j̄z̄īl̄v̄n̄f̄ q̄ef̄on̄f̄ k̄c̄b̄m̄āȳḡon̄f̄] jaz̄s̄f̄
 ajz̄} q̄l̄b̄nf̄ ōl̄v̄Ēf̄l̄ūf̄l̄s̄f̄ jaz̄s̄f̄ q̄l̄b̄nf̄l̄w̄Ēf̄l̄j̄z̄īh̄ w̄f̄ z̄b̄n̄f̄x̄m̄on̄f̄
 p̄m̄q̄l̄b̄nf̄ Ōf̄p̄ūm̄v̄l̄s̄ūf̄l̄s̄f̄ ōl̄v̄n̄f̄ c̄p̄f̄l̄ȳēf̄l̄ūf̄ av;eūapon̄f̄ l̄ūf̄l̄ūf̄v̄l̄ūf̄
 v̄n̄f̄} [t̄c̄īj̄z̄īh̄av;eūf̄ay: v̄f̄l̄m̄&ȳgon̄f̄]

jyp̄āȳs̄ūf̄ȳs̄f̄ j̄z̄l̄l̄ūf̄ES̄f̄ q̄l̄ōm̄t̄z̄l̄w̄f̄l̄ r̄f̄rȳf̄v;on̄f̄ t̄jyp̄ājcm̄uf̄ ȳḡw̄f̄
 ūīf̄ā0;yās̄m̄ūf̄ȳv̄f̄ Ēf̄b̄ūf̄z̄f̄p̄ūf̄l̄az̄f̄ȳon̄f̄ x̄l̄p̄b̄hv;on̄f̄ l̄ūf̄l̄b̄k̄h̄av;
 x̄l̄x̄m̄ȳl̄ūf̄l̄ā&:z̄l̄x̄m̄j̄c̄īj̄z̄p̄b̄nf̄ x̄l̄z̄l̄ Ān̄f̄w̄b̄&ūf̄t̄ū&m̄w̄l̄ūf̄aygīf̄p̄ūf̄l̄
 r̄f̄rȳf̄v; \ t̄jyp̄ūf̄īp̄īh̄om̄f̄ Ēf̄b̄ūf̄z̄f̄b̄ūf̄ām̄t̄v̄l̄ūf̄q̄k̄m̄on̄f̄ x̄le&mü
 lȳs̄f̄ȳs̄f̄ [b̄om̄ Ōf̄p̄ūm̄v̄l̄ūf̄l̄c̄īj̄z̄īh̄ ā&: [ēf̄ūf̄l̄ Ēf̄ȳs̄īf̄āpon̄f̄] t̄jyp̄w̄f̄ ays̄ūf̄
 on̄f̄ [t̄ōl̄b̄l̄jyp̄āȳs̄f̄ūf̄] [kāl̄p̄ūm̄v̄f̄] t̄} ūl̄k̄w̄l̄ūf̄p̄ūm̄v̄f̄aōl̄&:z̄l̄x̄m̄on̄f̄ūf̄
 aw̄f̄on̄f̄

ūĀm̄w̄p̄f̄k̄l̄w̄f̄ȳīf̄ p̄m̄q̄l̄b̄nf̄ c̄p̄Ēf̄l̄ūf̄l̄j̄p̄l̄w̄f̄āom̄f̄ ol̄, r̄s̄ūl̄v̄f̄
 x̄n̄b̄l̄f̄ā&:z̄l̄x̄m̄on̄f̄ r̄t̄c̄p̄ūl̄w̄f̄ȳēc̄īf̄r̄f̄ t̄x̄īf̄f̄māēī j̄p̄Ēf̄b̄nf̄l̄k̄w̄f̄on̄f̄
 x̄l̄b̄l̄w̄f̄ȳl̄ūf̄

]]ob̄l̄ōb̄nf̄ [k̄w̄r̄n̄f̄s̄f̄z̄f̄ f̄

Or̄f̄0, f̄Ōl̄D̄ḡ? p̄d̄v̄f̄l̄ȳḡí }¹⁰

[t̄b̄&z̄l̄x̄m̄ȳḡon̄f̄

t̄ū&m̄w̄b̄s̄f̄ aygīf̄p̄ūf̄l̄b̄nf̄&m̄ teūb̄s̄f̄ c̄d̄f̄qūf̄, b̄n̄h̄oab̄m̄x̄uf̄ ūĀm̄w̄f̄
 Oḡūs̄f̄ [ēf̄ūf̄l̄ aw̄f̄on̄f̄]]ob̄l̄ōb̄nf̄ on̄f̄ Oḡūs̄f̄l̄v̄p̄f̄M̄ūf̄īf̄z̄p̄b̄nf̄ r̄f̄rȳf̄
 t̄aw̄f̄ x̄īf̄ūl̄t̄ū&m̄w̄b̄s̄f̄z̄l̄p̄āom̄ Oḡūs̄f̄īf̄z̄n̄f̄ȳon̄f̄ r̄f̄rȳf̄l̄p̄ūf̄ ol̄v̄m̄ōl̄v̄m̄
 aw̄f̄aw̄m̄ āŌc̄&jz̄p̄āēon̄f̄ r̄jȳw̄f̄om̄ jz̄p̄āēon̄f̄ x̄p̄l̄īw̄f̄īh̄jcm̄ōl̄v̄f̄ȳḡaēon̄f̄

¹⁰ aom̄Z̄īP̄ 0̄P̄1968775/

xibnom cibmritawibmull]orfo, Dlo? pihvibygi} [h&ziboni xitziibmuvn^f
0-tu&av;villu y'tjzpibpnf&mu teufisquibyriboni toftsivni quibyf
rii cibmajyiboni tu&mcisfrwibom]pihviibygi}ESh quibyvibum tcgwif
vn^f t"yib, tsif quibyribonfull awiboni ciborestryav;tm }*tiboeaqmis}
[hom0wibbygvibum oibmwif tcibfull&cho;ay/ xibbabmulla&zibm-

]]BuKnumMulum? *tiboeaqmis
acsni facsmis cc? umvizihi
rsjfrwifriboni
vftvihvibvibavvibvib¹¹

[h&zibmoni

xitzyif apmiblonhtcibumull*teAaE0wR 0Ó EárHwR a[rEAAqmis0wk
qibnh0wibbygull tu&av;vijzih}*tiboeaqmis} usifvibbygisi pyibpnf, ixm
yibEibbuibj jzpygoni]BuKnum Mulum)[hom u-tu&mwI rsjibmuvn^f
pumvibibabmt& qibtsuaf: vibonitjyif uAsmwfif uwanjrifxmaom
Ogusoabm aqmisneonfull awibyonif ciborestryav; pihvinvifnitsibum
apmibm i acsmi facsmis cc} qibnh c-tu&m Asmwfisjzih zibnifxmoni teuf
oabmt&Munivif restryav; tcibfull &&eftwif Bulyrf&r? jrwEi pihvibum c, &rl
rsjibull Oibpumvijzih a&zibmylei cibolvifvif jrwEi cibfifl oabmuyg azify
Eibnh pumvibibabnjziboni restryav; trstEg f jrifrwibabmull
wezibmolyDjfrwifri qibnibumjzihxyqibibibmoni

uAsm tqlbowifcylifvif jvftvihvibavvibvib¹¹ [kv-tu&m rsjibull
olii a&zibmigonif xitziiboni vifvif ciblav;onif olb, rsjizihcibifvifyeib
wpf, muifnif vfti aevifinif tvftibnif yibvibui aevifnif tvftibzih
arifvifpmi pmaevifinif jzprifnifvif k awfawm&farm[ef zibibjifjzpygonif pmqif
1/2f [m&jom&onif uAsmwpifvifwif av;vifwif wpif' tu&mwav;vibifaygifiyif
zibnifvif a&ziboni wpifESh vifwif toifibom tu&mrifri rwifif/ Jr? &? e?
v? z? y? o? 0? u? c} qibnh tu&mtifvif tajymifvif yifvifweif
oEifwef[k *Pifibwifsw& avmuatmif a&ziboni teuft"yib, full Eififif
omru toibibnifvifnif cibiyom, myif pumvibm\ &yifnifbabmullnif
qefopfam tuibifmazmif a&ziboni tqlbowifvifnif]tu&mwav;vifull
vif cibpifvibum tifEififEShyiEifif a&zibmoniflawiboni

¹¹ aomZiP 08/1968/75/

Jrwt̄jrīt̄ uAṣn\ w̄k̄q̄f̄o p̄t̄l̄l̄n̄l̄ t̄v̄b̄ĒS̄ t̄c̄p̄b̄l̄ uAṣn̄w̄p̄ȳf̄
ūȳf̄ pum̄v̄l̄l̄p̄n̄ȳl̄ x̄l̄x̄l̄j̄c̄m̄j̄cm̄ q̄f̄o p̄t̄m̄f̄ t̄m̄x̄l̄v̄x̄m̄on̄f̄l̄aw̄l̄on̄f̄
Aṣn̄w̄b̄&ūf̄ pum̄v̄l̄l̄m̄ūl̄ w̄p̄ȳ'c̄s̄f̄ z̄b̄n̄f̄, N̄ȳr̄S̄ x̄l̄' \āem̄ūw̄f̄ t̄ūm̄w̄c̄s̄f̄
r̄l̄ l̄h̄om̄ āl̄ȳ' Ēsh̄ t̄ēūt̄s̄f̄qūp̄ȳf̄l̄om̄ ȳ'r̄s̄Ēl̄v̄l̄qūf̄ t̄q̄f̄w̄l̄ū, f̄ ā&z̄l̄
x̄m̄ȳḡo n̄f̄ t̄ūm̄w̄l̄ pum̄v̄l̄l̄v̄l̄ t̄ēūt̄s̄f̄ qūp̄ȳf̄l̄ȳd̄ t̄ūm̄w̄p̄v̄l̄ūw̄p̄v̄l̄
ūl̄tēūb̄ab̄m̄t̄& t̄m̄j̄z̄n̄f̄ȳon̄f̄ t̄ēūt̄s̄f̄v̄l̄l̄z̄ūb̄om̄ qūp̄ȳāom̄ pum̄v̄l̄l̄m̄ūl̄
āl̄cs̄, Ēl̄b̄on̄f̄ āēp̄ōl̄āēus̄ pum̄v̄l̄l̄m̄ūl̄av̄l̄v̄l̄w̄p̄ȳ&l̄m̄ūl̄ ōl̄ēus̄ tw̄l̄l̄r̄l̄l̄b̄l̄
Ēp̄v̄l̄p̄t̄ z̄b̄n̄f̄w̄w̄b̄n̄f̄ āl̄h̄em̄ūf̄j̄ȳm̄f̄v̄n̄f̄ z̄l̄w̄b̄n̄f̄

t̄v̄ūl̄t̄z̄l̄m̄ūl̄v̄n̄f̄ t̄ūm̄w̄l̄v̄l̄ z̄b̄n̄f̄r̄j̄z̄l̄f̄ȳĒl̄b̄on̄f̄ x̄l̄ t̄ūm̄w̄l̄
av̄v̄l̄l̄āēūȳ'j̄z̄īh̄q̄ūp̄ȳf̄ or̄m̄ōf̄l̄t̄ōl̄v̄n̄f̄ z̄ēw̄l̄ā& z̄l̄x̄l̄m̄ on̄f̄ t̄ūm̄w̄l̄
av̄v̄l̄l̄x̄l̄w̄l̄v̄n̄f̄ t̄ōl̄l̄ t̄ēūw̄l̄ Ōp̄pum̄v̄l̄l̄m̄ūl̄ x̄n̄b̄f̄ j̄c̄īj̄z̄īh̄ ȳl̄aȳ:aȳ:
v̄l̄f̄l̄j̄z̄p̄āȳḡo n̄f̄ t̄ūm̄w̄l̄v̄l̄ v̄l̄Ēsh̄w̄k̄m̄āōm̄ t̄ūm̄r̄w̄b̄on̄f̄'ōn̄f̄ āl̄ȳ' Ēsh̄
t̄q̄f̄t̄p̄ȳf̄l̄v̄l̄f̄t̄'ȳl̄, f̄l̄l̄j̄z̄n̄l̄q̄n̄f̄aȳĒl̄b̄on̄f̄ q̄l̄l̄v̄v̄l̄f̄ f̄ūb̄n̄f̄ c̄l̄m̄āj̄ȳj̄ȳp̄f̄
ōāb̄m̄āq̄m̄īb̄n̄f̄ūl̄l̄āw̄l̄ōn̄f̄ ȳl̄l̄m̄j̄z̄īh̄-

Jrwt̄jrīt̄ Mūl̄ȳw̄ēf̄

½ &ef&n&ilq̄īw̄l̄f̄w̄l̄l̄m̄
ew̄Ēsh̄Ēl̄f̄Ēl̄? ŌīN̄t̄l̄f̄l̄ { }¹²

[h̄& z̄l̄x̄m̄ȳḡo n̄f̄ āl̄ȳ'w̄f̄ Aṣn̄w̄b̄&ūf̄ t̄ūm̄r̄m̄ūl̄ x̄n̄b̄f̄ā& z̄l̄c̄īj̄z̄īh̄ āēūf̄
ȳ'ōn̄f̄q̄l̄v̄l̄f̄ f̄ūl̄l̄c̄l̄m̄āj̄ȳj̄ȳp̄f̄ l̄v̄l̄m̄āp̄ōn̄f̄ k̄x̄īj̄r̄īt̄ȳḡo n̄f̄

Jrwt̄jrīt̄l̄l̄s̄w̄l̄f̄ Aṣn̄w̄b̄&ūf̄ t̄r̄l̄l̄ w̄p̄ȳā& z̄b̄m̄ t̄z̄l̄l̄s̄ū
p̄m̄ā& [ēf̄ūl̄ w̄r̄l̄x̄l̄j̄c̄m̄āt̄m̄f̄ tax̄mūf̄ul̄ j̄ȳl̄ḡo n̄f̄ x̄l̄w̄l̄v̄f̄]½ &ēn̄&īh̄ q̄īf̄
w̄l̄f̄w̄l̄m̄?]ēw̄Ēsh̄Ēl̄f̄Ēl̄? ŌīN̄t̄l̄f̄l̄?]v̄s̄l̄f̄v̄l̄v̄l̄h̄īḡM̄ēf̄ȳn̄l̄l̄ [h̄om̄ t̄z̄l̄
Aṣn̄w̄b̄&ūf̄ av̄v̄l̄l̄t̄m̄ūl̄ w̄p̄ȳ'p̄D̄ ōl̄j̄c̄m̄p̄l̄l̄x̄m̄o n̄f̄ Jrwt̄jrīt̄j̄z̄īh̄ t̄p̄c̄
]v̄l̄f̄v̄l̄v̄l̄h̄ī āv̄v̄t̄h̄v̄l̄j̄z̄īh̄ t̄q̄l̄c̄o n̄f̄ w̄p̄ȳ'j̄c̄m̄p̄l̄ ȳl̄l̄aȳ: v̄m̄ōm̄ Aṣn̄w̄l̄
t̄z̄l̄m̄ū p̄m̄z̄w̄b̄l̄t̄m̄ūl̄q̄l̄q̄m̄īĒl̄p̄f̄l̄f̄l̄b̄n̄f̄ t̄ōl̄l̄v̄l̄m̄av̄v̄l̄ūl̄f̄ī l̄v̄l̄q̄l̄
āj̄ȳj̄p̄b̄n̄f̄ t̄v̄b̄l̄t̄āl̄ūm̄īf̄& t̄Ēsh̄v̄l̄l̄z̄ūb̄n̄f̄ ōl̄ōm̄ t̄ōl̄l̄v̄l̄m̄ūl̄w̄r̄f̄&&t̄m̄f̄
p̄b̄n̄f̄w̄p̄ȳ& ōn̄f̄b̄ab̄m̄ ȳḡēo n̄f̄ āz̄l̄f̄ȳv̄l̄h̄om̄ t̄'ȳl̄, f̄x̄ūf̄ t̄ōl̄l̄v̄l̄om̄ pum̄v̄l̄l̄m̄ūl̄
Ōp̄m̄aȳ& ōn̄f̄t̄w̄l̄f̄ t̄'ȳl̄, f̄ū pum̄v̄l̄l̄q̄l̄q̄m̄īf̄ & āēm̄ūb̄l̄l̄ūl̄ūl̄ȳp̄ f̄ pum̄v̄l̄
āx̄m̄īf̄s̄m̄ūl̄k̄b̄l̄ ūs̄ām̄ūb̄b̄īo n̄f̄ ōb̄m̄t̄w̄l̄f̄ r̄l̄b̄l̄ w̄r̄īv̄l̄ȳl̄ ā&z̄l̄o n̄f̄
ōāb̄m̄ȳl̄l̄ēo n̄f̄ w̄r̄l̄x̄l̄at̄m̄f̄zēw̄l̄x̄m̄o n̄f̄hā& [ēj̄z̄p̄b̄n̄f̄ k̄q̄k̄ȳḡo n̄f̄

3? 2/ 0P̄ȳb̄m̄&w̄l̄āv̄l̄m̄c̄s̄ūf̄

0P̄ȳb̄m̄Aṣn̄o n̄f̄ ½ f̄l̄l̄m̄&\ t̄v̄b̄l̄l̄Aṣn̄j̄z̄p̄b̄n̄f̄ p̄m̄q̄l̄b̄n̄f̄ x̄l̄Aṣn̄ūl̄
aw̄īl̄w̄l̄v̄l̄ȳēn̄f̄j̄z̄īh̄ ā&z̄l̄x̄m̄ȳḡo n̄f̄ aw̄īl̄w̄l̄v̄l̄b̄n̄f̄ ȳl̄ūm̄īw̄p̄f̄\ t̄n̄f̄

¹² aom̄l̄ī 0P̄ȳ1968:75/

twuſtuſ tajymiſt v̄j̄m̄v̄n̄on̄ v̄yaom pumv̄l̄m̄ \ teufuſl̄p̄m̄&iſ toh
w̄k̄ teſt̄j̄riſon̄ av; v̄l̄w̄p̄ȳl̄S̄v̄maon̄t̄obn̄ iſgv̄l̄w̄p̄ȳl̄w̄iſ totenſi, f̄
usoſton̄ em̄c̄k̄oſton̄ oabn̄zpbn̄ wp̄zuf̄l̄un̄v̄l̄vn̄ t̄obm̄
pmȳl̄f̄m̄w̄iſl̄ av; v̄l̄w̄p̄ȳl̄ES̄p̄v̄m̄ȳ iſgv̄l̄w̄p̄ȳl̄b̄l̄ajym̄f̄ay; c̄iſj̄zih tolt̄iſt̄mon̄
ȳl̄j̄rihwuſl̄mon̄babm̄aw̄on̄ ȳl̄t̄m̄zih

]]ȳl̄r̄jaſt̄uſaſt̄xb̄Eſh
jrp̄l̄v̄l̄em̄awmiſ? Eſh̄em̄iſv̄suſ
a&miſarmiſuſ&n̄b̄iſ? ouxim̄oſl̄
v̄uſm̄'eſeB&miſ? v̄ſveaſqm̄iſl̄
rsuſwm̄iſuſm̄iſv̄hao;? pl̄v̄zih&ol̄¹⁴

[ſia&z̄l̄x̄mygon̄]

x̄lt̄z̄w̄l̄0P̄b̄m̄\ t̄q̄iſweſqm̄ tv̄ſt̄ſt̄l̄uſl̄w̄p̄t̄ȳl̄wp̄t̄kajym̄iſv̄l̄j̄riſa, miſ
v̄map&ef̄ pumv̄l̄tajym̄iſtv̄l̄ taet̄x̄mu jȳl̄iſay; x̄mygon̄ x̄lt̄z̄r̄w̄l̄v̄n̄iſ
jaſ&n̄b̄&ol̄ ȳl̄r̄jaſt̄uſaſt̄xb̄Eſh̄ jrp̄l̄v̄l̄em̄awmiſ? Eſh̄em̄iſv̄suſ q̄l̄ontz̄l̄m̄ü
jaſ [h̄onpum̄v̄l̄l̄ toſt̄ſeſuyat̄m̄iſ xȳl̄uſxȳl̄uſmoſiſj̄zih tobm̄, m̄ c̄d̄ij̄
apon̄ jaſ [h̄onpum̄u x̄b̄l̄ eef̄oſȳgapt̄ȳl̄v̄l̄r̄ſrȳl̄v̄; \ *P̄uſr̄iſr̄w̄b̄n̄
oabm̄laqmiſapon̄

x̄l̄w̄p̄q̄iſh̄p̄ma&obn̄ 0P̄b̄m̄\ t̄q̄iſweſqm̄t v̄uſl̄aznȳl̄baemuf̄ q̄iſ, if̄
jc, b̄r̄t̄ſt̄Eſh̄v̄ſeyl̄l̄q̄b̄n̄ 0P̄b̄m̄\ Eſh̄t̄ſon̄t̄eB&miſb̄r̄ton̄ v̄uſm̄w̄iſ
'eſȳeſEſh̄ t̄eB&miſb̄l̄x̄m̄on̄ aum̄v̄hao; oſ ūom rsuſwm̄iſh̄ pl̄v̄Eſh̄&x̄m̄
oubli x̄iſon̄ arj̄ȳl̄on&el̄t̄m̄j̄zih oif̄ȳl̄eon̄[k jc, b̄r̄t̄ ūt̄Eſh̄v̄l̄ȳazm̄
a&z̄l̄x̄m̄on̄ x̄lt̄z̄r̄Eſh̄v̄l̄ pm̄q̄l̄utv̄l̄uſl̄uſl̄oſl̄x̄m̄on̄ 0P̄b̄m̄\ tv̄uſl̄
z̄h̄ȳl̄ pm̄q̄l̄ c̄b̄m̄csuſ x̄iſr̄iſuſm̄uſȳl̄w̄l̄q̄k̄m̄on̄ x̄l̄babm̄l̄

]]a&miſarmiſuſ&n̄b̄iſ? ouxim̄oſl̄
v̄uſm̄'eſeB&miſ? v̄ſveaſqm̄iſl̄
rsuſwm̄iſuſm̄iſv̄hao;? pl̄v̄zih&ol̄
Buſſat; uw̄l̄n̄ ūt̄l̄uſl̄n̄
ewj̄ȳn̄l̄l̄oZm̄ ȳl̄uſv̄m̄oſl̄
l̄om̄w̄l̄p̄Eſh̄ v̄ſc̄giſl̄v̄l̄iſl̄
jȳp̄t̄l̄t̄t̄x̄iſew̄l̄ȳb̄b̄l̄
jz̄l̄p̄iſx̄eſa&miD̄iſ? v̄ſſuſiſuſl̄

¹⁴ aom̄Z̄l̄ 10/1968? 7184/

nci၏ qn၏qmw၏၏ uElyrion

&, ၏၏jykw၏ rjykw၏¹⁵

[h&zlikmyon]

tv၏, fr̄syll၏ zlqimw၏ pmq၏ tv၏vefijzwtsur၏vufsm၏' efeDā&mi ? vSwefqmi } [kvnfaumi ?]rsuwmi faumhōao ? plwszi h&o, [kvnfaumi ?]ewjynfr̄loZm ? yllusvmo, [kvnfaumi ?]omwi pE? v̄scgir̄lv၏ jypfr̄fr̄x ? ewlybcb၏ jzlpisxh&mi Di ? v̄s̄luisul၏ [kvnfaumi ? zlqikmon] xltzlsm oni pmq၏c̄mcsu ? xisritsur၏? tv၏vefijzwtsur၏zpbony ? xltzlsm uillpmq၏ oni tus, woihrzob tjc, fr̄retyjil၏ tvuhsnjizhvnfaumi ? ormosyki rm̄jizi vnfaumi ? zlpnixmonfullaw&ygony

]vSwefqmi ? v̄scgir̄ ? v̄s̄luis ? [h̄om pumv၏ zlpnixmon] tr̄or၏\ tv၏n̄l̄qikmonh pumv၏t zlpn ? zlpn ? xltzlt pnfull ၏f [m& | om&u pwiswkh&lon ? k qEibon ? awmifacwi ewlybaemi ? e0a' ;wH&wksnw& frefryav; \ tv၏n̄l̄mū xlubhompumv၏ tw̄t zl̄tutwul၏uomvnfaumi ? xyfqitopx ? vnfumi ? oEefxmonfull aw&ygony ypl̄tmjizh Jv&dy ? Jypfr̄ ? ? joi ? ? ? ponwzpbony refryav; \ tv၏n ? xyfqit &muon ? tjriqkhol&muonfullv̄s̄luis ?]v̄scgir̄ ? [pmq၏ wlk&h&omclon ?

uAṣm̄tqh&wif pmqibni txuswazifcyd̄zpbam c̄mr̄ts ? xisrit r̄moni uil b̄w̄rsurfr̄snjzpbamumi ? nci၏qn၏qmw၏၏ uElyrion ? &, f ၏jykw၏ rjykw၏ [h&zlikmyon] refryav tyluji rjmon ? jylaeon ? k rzibp̄iultqes wlk& pumv၏t opit qesjizha&z [eul ?], ၏jykw၏ rjykw၏ q̄lomtzlu azny aeon ? refryav tylon ? jykov ? rjykov ? rydyi& ;zjcijsizh uAṣm̄qebni on ? &oc̄mr̄rluay; p̄fE&h̄om pumv၏lpmq၏wlk&zclon ? kqE&ygony pmzwiblwit ? quvus aw&awmcp̄apaom tr̄it &mtz ? kvnfaumi ?

]v̄scgir̄ ? v̄s̄luis ? vSwefqmi ? wlu ? ၏omwi pE? v̄scgir̄ ? jzlpisxh& a&mi Di ? v̄s̄luis ? Jvufsm ? efeDā&mi ? vSwefqmi ? k qujybiE&vL̄uomtca ormosyki toif aqmibh&ygony ၏f [m& | om&on ? tv၏n̄l̄ &zR̄muyif taw& y&d m, l pumy&d m, l pumv၏ zlpn ? E&fr̄l y&d m, fr̄tr̄stul ? qesopwkh& xmonfull aw&on ? Jvufuvsxh&jy ? a&n&a&or ? yllarja&tus ? a&JxbE& jrp̄ ? E&hem ? qibnit zl̄tutwul ? emr000ersmul ? tEphyc, fr̄s a&zR̄ xmjcijspbony

'lw̄ yllw&ivn ? yxrylfulbyif refryav qis, ixtzdr ? uil a&misu ? f Ogawmuyxh&vifrl v̄yr ? arjytr̄wul ? xyavmifzlqikmon ? pmq ? f [m& | om&on ? talumi &mwpeknfus ? pumtoitE& tr̄stajymis ? pum tv ?

¹⁵ aomZi 10819687184/ 184-185/

tz&BtEBtv& tolum&ew& tv&ull t&om&pmE&atmif xyfumxyfum a&zlyonf
aw&Bonf

]]yfum& nlymwilqifa&mif
a&lluawmi E&Bjzla&mi f&;x i pG
o& fac&s? x&fyu& f&mi Dif
v&f&u&isv& y&f&f&elmaynif
rarJawmi fwn&wi b&numifqiply, f
b&ci&f& fwn&edum, f&qi&mi b&jrl
q, E&ap&lu& M& oe&n&ixif
jri&numifqif&ewE&h&v&sm
jymE&acs&v&f&wi b&rm&f&u&pf&v&pf
y&vE&f& ajyyp&wi f&q&lnif
rhu&num&on& plv&nif x&w&rx&w&¹⁶

[h&zlygonf talumif &wp&clvn&f&u&if pumv&ly&d m, f tajymif tv&rsmyif
a&zlyc&fzih pmqlbnf c&po&refry&v;tay: a&zly r0El&fom p&v&pm&rl u&ly:v&f&p
ygonf

x&hemuf refry&v; qif, ifx&h&ru&if xyf&i&h&z&onf x&tv&f&sm
üvnif pmq&f [m&|om&onf emr0dooey&f&sm&ull emrE&h&v&pf x&nb&f&z&ql
x&monf&llaw&ygonf]nlymwilqifa&mif a&lluawmi E&Bjzla&mi f&;x i pG o& fac&s?
]x&fyu& f&mi Dif? v&f&u&is? jyi&f&ewE&h&v&sm? jymE&acs&? jajyyp& wi f&q&lnif?
rhu&num& q&ontz&rs&w&f emr0dooey&f&sm y&g&f&onf]nlymwilqifa&mif onf
ja&lluawmi ull t x&ly&bnf]x&fyu& f&mi Dif} onf]v&s&r&f&u&is} ull x&ly&bnf
ledum, f&qi&mi b&jrl onf]q, E&ap&ji ull x&ly&bnf jyi&f&ewE&h&v&sm} onf jymE&
acs&ji ull x&ly&bnf jajyyp&wi f&q&lnif}onf]rdnu&num&} ull x&ly&bnf x&b&t x&ly&
yk&f&sm&ull emrE&h&f&u&py&h&zlyc&fzih formoly&babmulaqmi&v&monf pumv&f&sm&onf
wp&v&f&ci&f&w&f ull f&ly&ft&n&ftao&f&sm&v&f&bnf x&f&um&v&f&sm p&f&nfaygi f&zlyc&fzih
refry&v&tv&ull t x&ly&bnf jy&f&yn&f&bnf tv&f&sm&jz&f&v&monf av;v&E&f&ig&v&f&ull
tajymif tv&ylk a&jc&fzih emr0dooetz&E&h emr&f&u&py&f&ely&f& t&q&f&ijy&v&f& ful
aponf u&pf&u&pf&v&f&E&ht "y&f&, V&um&jy&f&yn&f&ponf

x&yif tv&f&f&ot&sm&ull&v&f& x&nb&f&a&zly&monf jwi&f&rm&f&u&pf&v&f& y&v&f&
E&f&ol [komto&f& jz&f&bnf pmq&f [m&|om&onf Ou&lk&v&f& ajrm&f&bnf
to&rs&njz&f&vnif E&bu&f& jz&f&atmif a&zly&v&f&bnf]q, E&ap&ji [komto&f&

¹⁶ aomZi1001968:185/

[h&zlxmonf]

xtt zli a/egBuNESh a/x bmlko/yull tao; pth& zlyt tqi wefqmt vsl
 xyi a& zlxmyonf xtt zivn f j&plywcl; ajrgi p0 a/x bESh tmebeifwefr
 a/egBuN wbnf emr0doeEStmfull quphy& zlxmaom av; vlpvsh igv
 wpvshzlkmaom uAsmpyf smjzpfonf tyiwl fuav; vtra& bl igvH ajymis
 a&jcifjzi hpmqll vltomt aLumi full jynjynppzqellfonf xlyif av; vLESigv
 tyifmonf wpwppzpfyDvif talumi st&rsull ra&max&pbJ wptksi full oboef
 cpm ojriapEifonf zrsi jzpfyonf

pmqbnf us, fyelhomteubabmull uspypbamom pumvijzi h& zEifpft/ onfull jypvlli i fa0;p0? Jvdcgi jypf vW ponit zrsnt & olygonf pmqbnf 0P0bmt awbontceumvull Eplutxyi zlqbnf qnfqmcfull aemutH jylicifjzi h 0P0bm t vSlyif yit tElynqefvmonf pldG jzp vmonf pmq onf yluAsrsnfull a& zlqzpfonf avsuf ZmwvrfZmwvus aemutH yijEif oabmulevntbonf Eplutxyfumjciifjzi h EbsuzG jzpfvmaponf JuElyif onf qlbnfumull xyfumxyfumoljciifjzi h pmq&i wtfupfdeaom t vSlyif jzpfalumi fobmaponf ja& i zlwzlw [homt zivn f ryji DlwOga& zlvlijcifjzi h yit tElynqefvmonf &oajrmuf uAsmpyf jzp&ef taxmuf uylEifonf k xifrifyonf

xlyif], 1ifjykwirjykw] pknf xkwrxkw] ja& i zlwzlw [homtcs olyibnf nhwvblru teubabmt&vnf uAsmpfmonf 0P0bm t vSlyif rupjizifri&aom yefciumcsybzG f ta&mi p0 tao&plihc, fefjyoEitbonf lqlyg rnif

1if [m&|om&\ tif0acwf &wluAsrsmonf aEfifacwf & zlvmaom awmif acwf wksmtay:ü tawftac:? pumtoftEef? a& zEif erm vHfrifbonf k , lqryg onf 0P0bm&wA tcyifmonf awmifacwf &wksmxuf tElyn Pajrmufonf [kqellyonf

lbli blyotsuf

pmqif [m&|om&onf tif0acwf yfsm& omjciifumi h xiifiausmum oubl &wpmaytrstjymullvnf a& omclbjzpfonf 1if [m&|om& a& omam &wksmwf jy&ebi jcbwbnf &oajrmuf b0togaom uAsmpyf jzpfonf pmq b0tawftBlygonf k qlluaom xkwkvif pmq& cbmrlull pthfuzjizih jznphu& zB jyxfmaomamumi h off&o? uP&om& oajrmuf ygonf tcph& Eshomoem& vefqf tmjyli&aom b0Esfbmrtmullotfrhfbmaom &oajrmufumvHsmEshzllqellch

onf]Esvuavtheavawm q̄ompumtoonf , aeW̄lw̄w̄se&p̄heom toljzþonf

þpmwr̄w̄f pmq̄lf [m̄ | om̄ & \ jrw̄fjri h̄c̄w̄Esh]0P̄b̄m̄c̄ & w̄Eþyf i
ull avl̄mw̄i jy x̄mygonf r̄f̄uav;wp̄, muN tv̄Esh x̄bl̄tay: x̄m̄/om̄ arw̄m̄
w̄m̄uL̄q̄lb̄n̄ t̄al̄m̄i f̄t̄ & m̄s̄m̄uL̄n̄ avl̄m̄oL̄oyf̄x̄mygonf x̄t̄al̄m̄i f̄t̄ &
m̄s̄m̄uL̄ay: v̄f̄at̄m̄i pum̄v̄l̄a1/4cs, f̄oEþr̄p̄ pum̄v̄l̄w̄þyf̄, t̄p̄ pum̄v̄l̄ top̄w̄k̄t̄l̄
oab̄m̄s̄m̄uL̄t̄av;uJavl̄mw̄i jy x̄mygonf

pmq̄lf [m̄ | om̄ & onf & w̄luAñf̄q̄l̄m̄rl̄ om̄f̄t̄z̄l̄ t̄i f̄oacw̄ & w̄þmay
v̄r̄f̄al̄m̄i f̄uL̄yf̄l̄b̄p̄ t̄oL̄b̄p̄t̄r̄f̄z̄i h̄q̄f̄o p̄w̄k̄f̄a & z̄l̄ygonf̄ jrw̄f̄jri h̄c̄c̄
& w̄Esh]0P̄b̄m̄c̄ t̄avl̄m̄c̄w̄Eþyf̄w̄f̄ r̄f̄ryf̄l̄v̄; \ tv̄Esh oltay: x̄m̄/om̄
arw̄b̄l̄s̄m̄uL̄m̄uL̄ t̄v̄Esh t̄v̄l̄uL̄q̄l̄ pum̄v̄l̄s̄m̄uL̄a1/4cs, t̄p̄ aygi f̄p̄n̄f̄w̄þyf̄
w̄k̄f̄t̄s̄m̄jyf̄l̄ Añf̄w̄b̄ & w̄þum̄v̄l̄s̄m̄uL̄ av;v̄l̄p̄l̄uL̄ pum̄v̄l̄t̄uL̄t̄ q̄i f̄
azm̄x̄myf̄l̄uL̄n̄ q̄ef̄pp̄w̄i jy x̄mygonf̄

Añf̄w̄b̄ & w̄l̄ av;v̄l̄z̄p̄t̄m̄i f̄w̄uL̄c̄i f̄j̄z̄i h̄teuL̄t̄ "ȳl̄, f̄uL̄yf̄l̄yf̄l̄yf̄l̄yf̄l̄yf̄l̄
teuL̄t̄ "ȳl̄, f̄ t̄m̄en̄f̄av;uL̄n̄rl̄ 1/4v̄l̄uL̄n̄ q̄ef̄pp̄w̄i jy x̄mygonf̄ x̄b̄l̄
q̄ef̄pp̄m̄uL̄m̄w̄f̄ t̄c̄l̄e & m̄s̄m̄ü pum̄v̄l̄ t̄v̄l̄uL̄uL̄aom̄aom̄i f̄n̄ aum̄i? wr̄f̄
zeL̄f̄aom̄aom̄i f̄n̄ aum̄i teuL̄t̄m̄j̄z̄i h̄av;uL̄f̄oL̄t̄on̄bab̄m̄ uL̄w̄R̄on̄f̄ t̄c̄l̄
ae & m̄s̄m̄ü pum̄v̄l̄s̄m̄uL̄w̄iþp̄n̄f̄ a & z̄l̄c̄i f̄j̄z̄i h̄teuL̄t̄ "ȳl̄yf̄l̄yf̄l̄yf̄l̄yf̄l̄yf̄l̄yf̄l̄yf̄
onf̄ v̄uL̄w̄ & w̄em̄t̄r̄f̄uL̄t̄ aygi f̄pyf̄q̄i, i f̄uL̄uL̄c̄i f̄j̄z̄i h̄ ȳl̄ x̄b̄f̄v̄i f̄awm̄uL̄
v̄m̄on̄bab̄m̄uL̄n̄ aw;w̄ygonf̄ wr̄f̄eL̄w̄l̄z̄p̄aom̄aom̄i ȳl̄P̄t̄eL̄z̄uL̄t̄av;uL̄
aom̄aom̄i t̄aL̄m̄i f̄t̄ & m̄ t̄m̄en̄f̄uL̄t̄oL̄oab̄m̄uL̄n̄ aw;w̄ygonf̄

oL̄m̄w̄f̄yf̄l̄yf̄l̄t̄aeEñMñuL̄t̄f̄1/4f̄ [m̄ & Xom̄ & \ pum̄v̄l̄w̄þyf̄l̄ uAñw̄f̄
pum̄v̄l̄s̄m̄uL̄ae & m̄w̄uL̄ae & m̄s̄x̄m̄r̄ Añf̄w̄b̄ & w̄l̄ pum̄v̄l̄s̄m̄uL̄i f̄t̄oL̄q̄eL̄? t̄j̄r̄f̄
q̄ef̄jz̄p̄f̄m̄r̄ p̄m̄zw̄b̄l̄p̄l̄w̄f̄i t̄oL̄b̄p̄q̄eL̄v̄m̄&on̄f̄ oab̄m̄s̄m̄uL̄n̄ aw;w̄ygonf̄

]0P̄b̄m̄c̄uL̄uL̄Añf̄w̄b̄f̄ pmq̄lf pum̄v̄l̄w̄þyf̄l̄ ȳr̄s̄m̄uL̄orx̄m̄b̄l̄ av;v̄l̄
w̄þy? i ḡv̄l̄w̄þy' p̄on̄f̄z̄i h̄tajym̄i f̄t̄v̄j̄yf̄l̄ a & z̄l̄x̄m̄aom̄aom̄i f̄uL̄Añf̄ ȳl̄P̄t̄eL̄b̄n̄f̄
t̄oL̄p̄t̄q̄ef̄jz̄p̄f̄l̄ Eþb̄uL̄z̄f̄jz̄p̄f̄ygonf̄ q̄m̄awm̄f̄ w̄k̄f̄x̄m̄aom̄ pum̄v̄l̄s̄m̄uL̄
aEñf̄acwf̄ & w̄þm̄q̄l̄s̄m̄jz̄p̄aom̄ e0a';? ew̄f̄aL̄f̄em̄i f̄w̄iL̄yif̄ l̄b̄Z̄m̄ouL̄a & m̄uL̄v̄b̄n̄uL̄
aw;w̄ygonf̄

t̄c̄l̄yf̄t̄m̄j̄z̄i þpm̄wr̄w̄f̄ t̄i f̄oacw̄pmq̄lf 1/4f̄ [m̄ & | om̄ & \ oL̄c̄w̄Eñf̄l̄q̄eL̄oL̄p̄f̄
at̄m̄f̄uAñf̄yf̄l̄P̄t̄eL̄uL̄z̄p̄n̄f̄w̄k̄f̄x̄m̄on̄ha & z̄l̄[eL̄s̄m̄uL̄avl̄mw̄i jy x̄mygonf̄

ed

t i f O a c w p m q || ၁၃။ [m & | o m & \ & w l u A s s r m o n f & o a j r m u l y b v || p u m v ||
 o l E l a & z l y l t & m u a u m i r b e n f u l l a w B y g o n f q & m a w m \ & w k s m w b m r u y || s m
 w i l v n f z l e n f ? z || e f t o p f t q e f r m ? p u m o l t o p f t q e f r m j i h a & z l x m o n f u l
 a v l v m a w U B y g o n f q & m a w m \ y || s m w b y g o i f o m t z l r m o n f a w m i f a c w f & w k s m
 a & z || e E S h q i f b o n f [k q E l y g o n f x || M u n i h p m q || ၁၃။ [m & | o m & \ & w k s m ? y || s m r S
 t j c m a o m a c w f p m q || s m t x d M b Z m o u h & m u f t s n E S h y l b P h e f t o p f t q e f w b k f t h s m u l
 q u l v u f a v l v m o i b o n f [k x i j r i y g o n f

ဗရို့ပူမီ

c i r i l a r m i ("Ejzl)/(2011)?a&/[e l y n n e d g e f & e f u l e p o m u l c t || p m t l y i w l l /
 c i r i l a r m i ("Ejzl)/(2013)?b m o n E s p m a y p m a y E s b m o n & e f u l e p o m u l c t || p m t l y i w l l /
 a Z n b Z n a t m i f w p m (2004)?e f u l e p o m u l c t || p m t l y i w l l /
 w m & n ? * l e l (1970)?p m a y o a b m u v & m j p m a y a O z e h & ? p m a y v l l / f r l / & e f u l e l l b m y || s w l l /
 w i l o p y k D e f a x m u r i f / (1969)?u A s t A E o m & u s f / & e f u l e l l v , f w P b p m a y /
 "r @ m r b o l b ? t ၁၃။ (2005)?y g l / i r e f m t b l l m / & e f u l e l l c t || k & p m a y /
 b a o m i f ? A l / f s / (2002)?p m q || w m f s n t w l l / l & e f u l e l l b & m j n p m t l y i w l l /
 b k f E l l (w u i o l l) / (2012)?v l e m * f k & m D w / & e f u l e l l u m D w & n p m a y /
 & | o m & ၁၃။ [m (1963)?o D & y l l / & e f u l e l l b [l b m D w] E l l y i w l l /
 0 i f N i f / (2012)?0 i f N i f E s p m a & ; q & m r s m / t w l l 2 & e f u l e l l u m D w & n p m a y /
 a o m Z i l o V (1968)?t E p f g & m j n l l s & / o m & u A s m o n & / e f u l e l l p m a v p m t l y i w l l /